iSiMSiZ ORiJiNAL | UNTITLED ORIGINAL

15.09.2011–15.10.2011

CDA-Projects, çoğu galeriye yeni katılmış sanatçılarından oluşan bir karma sergiyle yeni sezonu açıyor. Serginin sanatçıları, kendilerine has sanatsal dillerini yine kendilerine has "orijinal" hikaye ve yaklaşımlarla bütünleştiriyorlar. Yerleştirmeden fotoğrafa, videodan duvar resmine farklı malzemelerin biraraya geldiği sergi, yanyana durarak farklı şeylerden bahsedebilme özgürlüğüne ve çokseslilliğine sahip.

Kaos ve makinaya getirdiği alternatif bakışıyla **Selçuk Artut**; doğayı ve masalları birleştirdiği lirik anlatımıyla **Janet Bellotto**; şeyleri tek bir bir dile çevirerek bütünleyen görsel gücüyle **Burçak Bingöl**; insa n doğasının özüne getirdiği sert özeleştiriyle **Elif Varol Ergen**; emek, işgücü ve üretkenliğe yaptığı çarpıcı vurgusuyla **Zeren Göktan**; yarattığı olasılıklar dizgesiyle, bozdukça yaparak inşa eden **Zeynep Kayan**; umudun genetik yapılanması üzerine yürüttüğü fikirlerle **Nazlı Eda Noyan**; ve son olarak bir fikrin görünür hale gelmesindeki süreci maddeleştiren **Funda Susamoğlu**'nun çalışmaları "**İsimsiz Orijinal**"de bir araya geliyor.

Adını **Zeynep Kayan**'ın bir seri çalışmasından alan "**İsimsiz Orijinal**", farklı yönlere zahmetsizce hareket ederek, izleyiciye özgür bir deneyim fırsatı sunuyor.

*With a group exhibition composed of artists most of whom have recently joined the gallery, **cda | projects** is opening up for the new season. Artists of the exhibition are integrating their peculiar artistic languages with their again peculiar, "original" stories and approaches. Hosting different materials from installations to photographs, videos to wall application, the exhibition provides the freedom and the polyphony to "tell" of diverse things side-by-side.*

***Untitled Original** brings tohether **Selçuk Artut** with his alternative look at chaos and the machine; **Janet Bellotto** with her lyrical expression combining nature and fairy tales; **Burçak Bingöl** with her visual imagination for translating "things" into a single language and integrating; **Elif Varol Ergen** with her sharp self-criticism on the essence of human nature; **Zeren Göktan** with her striking emphasis on labor, work-force and productivity; **Zeynep Kayan** who builds out of scratch based on her strings of probabilities; **Nazlı Eda Noyan** with her ideas on the genetic structuring of hope and finally **Funda Susamoğlu** who solidifies the artistic process through which ideas are "real"ized and become visible.*

*Named after a special series work of **Zeynep Kayan**, **Untitled Original** while effortlessly sailing in different directions, presents the audience a chance for free experience.*

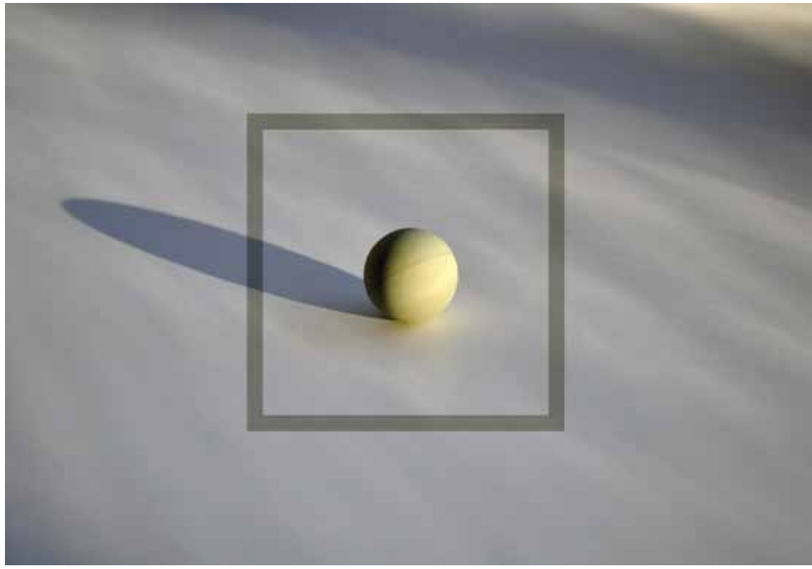
cda|projects

Selçuk Artut

selcukartut.com

Lisans derecesini Koç Üniversitesi Matematik Bölümü'nden, yüksek lisansını Londra Middlesex Üniversitesi Sesnel Sanatlar Bölümü'nden aldı. Şu anda tam zamanlı olarak Sabancı Üniversitesi Görsel Sanatlar ve Görsel iletişim Tasarımı Programı'nda Ses ve Etkileşim Sanat ve Tasarımı üzerine dersler vermektedir. Daha önce katıldığı sergilerden seçkiler: E.V.A. Bashimi Art House Gallery, Salzburg Austria 2011, Art Stage Singapore 2011, Vargücü : CDA-Projects,Istanbul, Contemporary Istanbul 2011, Art Hong Kong 2011, Cabinet (Theater Freiburg-garajistanbul, 2010), Semaine du Cerveau - L'art a L'Hopital Exhibition (Cenevre, 2010), A/B "Solo Exhibition" – Operation Room, (Istanbul, 2010), Younger Than Jesus (Katalog - Newmuseum, NY, USA), NewsPaperBox(File Festival, Sao Paolo 2008), Substairs(Istanbul Bienali 2007), Improvhelsinki (Helsinki, 2007), Bares do Porto (Portugal, 2006), New Electronic Music (İstanbul, 2006) ve Aldwych London Transport (London, 2004). Artut, kişisel sanatsal etkinliklerinin yanısıra Replikas (www.replikas.com) ile profesyonel müzik hayatına devam ediyor. Selçuk Artut, Istanbul'da yaşıyor ve çalışıyor.

He has received his BSc in Mathematics from Koç University, Istanbul and his MA in Sonic Arts from Middlesex University, London. Currently, he is teaching Sound and Interaction courses at Sabancı University as a full-time faculty member. His artistic activities are mainly focused on contemporary media practices on human technology interactivity. His selected exhibitions and performances include Art Hong Kong 2011 (solo), Art Bosphorus Istanbul - 2011, E.V.A. Bashimi Art House Gallery, Salzburg Austria 2011, Art Stage Singapore 2011, Existrong : CDA-Projects 2011, Istanbul, Contemporary Istanbul 2010, Cabinet (as theater performer, video artist, sound designer : Theater Freiburg-garajistanbul, 2010), Semaine du Cerveau - L'art a L'Hopital Exhibition (Geneva, 2010), A/B "Solo Exhibition" – Operation Room (solo), (Istanbul, 2010), Younger Than Jesus (Catalog - Newmuseum, NY, USA), NewsPaperBox(File Festival, Sao Paolo 2008), Substairs(Istanbul Biennial 2007), Improvhelsinki (Helsinki, 2007), Bares do Porto (Portugal, 2006), New Electronic Music (İstanbul, 2006) and Aldwych London Transport (London, 2004). Artut plays the bass guitar in Replikas (www.replikas.com). Selçuk Artut lives and works in İstanbul.



Sonsuza Dek Asla // *Forever Never*, 2011
Kinetik Programlanmış Heykel // *Kinetically Programmed Sculpture*
90 cm x 90 cm x 90 cm

Forever Serisi kaos ve makina yapısına başka bir kaldırımdan bakan minimal ve mükemmeliyetçiliği barındıran bir çalışmalar serisidir. Elektrik var oldukça, programlanmış hareketlerini yapmaya devam edecek küresel mükemmel formlar fiziki dünyada şaşmaz bir çizgiyi minimalist bir tavırla gezinmektedirler. Bu gezinti hali insanı düşünmekten vazgeçirecek bir tekrar içinde süregelecektir. Kaos normalleşecek sonsuzluk tekrara uzanacaktır.

Forever Series *is a series of works viewing chaos and machine structure from another pavement (point of view) and containing perfectionism and minimalism. As long as electricity exists, spherical perfect forms keep on doing their programmed moves and roam a steady line in the physical world in a minimalist fashion. This roaming state will continue in repetition until inhibiting human beings from thinking. Chaos will normalize and eternity will reach out to repeat.*

Burçak Bingöl

burcakbingol.com

1976 yılında Görele'de doğdu, Ankara'da büyüdü. Lisans, Yüksek Lisans ve Sanatta Yeterlik programlarını sırasıyla 2000, 2002 ve 2008 yılllarında Hacettepe Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi'nde, Araştırma Görevlisi olarak çalışırken tamamladı. 1985-91 yılları arasında Ankara Devlet Konservatuvarı Yarı Zamanlı Koro Bölümü'nü, 2009 yılında New School, New York'da Fotoğraf üzerine bir program bitirdi. New York, Philadephia, Arjantin, Bodrum ve Istanbul'da sanatçı programlarına katılarak çalışmalar ve/veya konuşmalar yaptı. Ikisi New York'ta, biri Ankara'da ve birisi de CDA-Projects İstanbul'da olmak üzere dört kişisel sergi açmış; 3 serginin de küratörlüğünü yapmıştır. Halen İstanbul'da yaşamakta, sanatsal, küratöryel ve akademik çalışmalarını bu şehirde sürdürmektedir.

She was born She graduated from BA, MA, and PhD programs respectively in 2000, 2002, and 2008 from Faculty of Fine Arts, Hacettepe University, Ankara, Turkey. Additionally, she graduated from Department of Choir, Ankara State Conservatory where she studied between 1985-91 and a program on Photography in The New School, New York in 2009. Throughout the PhD program she worked as a research assistant in the Department of Ceramics. She has been a resident artist in New York, Bodrum and Istanbul. She has made several talks and workshops on her art in Turkey, New York, Argentina and Philadelphia. Beside the three curated exhibitions, she exhibited her artworks in four solo shows in New York, Ankara, and Istanbul. She lives in Istanbul where she also works on her artistic, curatorial, and academic studies.

Öngörülemeyen Dönüşüm // *Unforeseen Transformation*
Fotoğraf // *Photography*
Aludibond Diasec
Herbiri//*Each*: 180x150 (?)

Bir büyük sahnenin parçası olan bu fotoğrafik çalışmada, zaman içerisinde birikmis olan Kendine Yabancı serisine verilmiş bir tepkidir. Bu serinin temel amacı görünenle aslında olan arasına büyük bir boşluk koyarak bir karmaşa, dolayısıyla bir gerilim alanı yaratmaktır. Her biri ayrı bir psikolojik kırılmayla şekillenmiş bu nesnelerin yabancılıkları büyümüş, zaman içinde gitgide genişleyen bu boşluk, bir süre sonra tanım yapmayı imkansiz hale getirince; bir yakınlaştırma girişimi çok gerekli hale gelmistir.İşte bu yüzden büyüyen bir sarmaşık sadece tüm odayı değil; yıllar içinde yabancılaşmış bu nesneleri ve o nesneleri yapan eli de tek tek sarar. Artık hepsi desenin içinde birdir.

This photographic work, part of a big scene, is a set of time-accumulated responses to an earlier series, "Alien to Itself". The main purpose of this series is to create conflict; hence a stress field by putting a big gap between what is seen and what actually exists. Each having been shaped after a different psychological breakdown, the objects become even more alien to each other and when this ever-expanding gap, after some time, makes any (coherent) definition impossible, an attempt for familiarization has become indispensable. Therefore, the growing ivy covers not only the entire room, but it also invades these objects alienated in years and the artist building these objects. Within the pattern, now they all become one.

Elif Varol Ergen

elifergen.com

Ankara'da doğdu. Lisans, Yüksek Lisans ve Doktora derecelerini Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Grafik Bölümünde tamamladı. Doktora tezinin uygulama aşaması araştırmaları için Prof. Martin Baeyens danışmanlığında Belçika Hogeschool Gent Güzel Sanatlar Akademisi Grafik bölümüne devam etti. ODTÜ Etik Alan Komitesi İllüstrasyon Yarışması Birincilik Ödülü, Avusturya ve Belçika Uluslararası Exlibris Yarışmalarında mansiyon ve üçüncülük ödülleri kazandı. Yurt içi ve yurt dışında pek çok grafik tasarım, illüstrasyon ve exlibris sergilerine katıldı, ulusal ve uluslar arası grafik tasarım çalıştayları yönetti. 2006'da Enokido Fumihiko Fusion Sanat ve Tasarım Vakfının düzenlediği takvim tasarımı sergisi için Japonya'ya; 2008 yılında Goethe Enstitüsü tarafından 60. Frankfurt Kitap fuarına sanatçı-katılımcı olarak davet edildi. Resimlediği 17 çocuk kitabının yanında, Hi-Fructoze ve Color Ink Book gibi önemli illustrasyon dergilerinde çalışmaları yayınlandı. 2009 yılında Fusion Sanat ve Tasarım Vakfının 9. sergisinin Ankara'da, 2010'da Goethe Enstitüsü'nün desteğiyle CerModern'de düzenlenen 'İkinci Kapı" isimli konteyner sergisinin küratörlüğünü yaptı. Halen Ankara'da yaşamakta, sanatsal çalışmalarının yanında ve H.Ü. G.S.F. Grafik Bölümü'ndeki akademik çalışmalarına devam etmektedir.

Elif Varol Ergen *was born and raised in Ankara. She graduated from BA, MA, and PhD programs of the Department of Graphic Design, Faculty of Fine Arts, Hacettepe University, Ankara, Turkey where she also worked as a research assistant. She has attended many international exhibitions one of which is held in Fusion Art Institute, Japan that formed her artistic vision. She visited Japan as well as Belgium for her artistic and academic studies where she completed a part of her PhD thesis at the Hogeschool Gent Fine Arts Academy. After returning to Turkey, she became a full-time faculty member and started to teach illustration and graphic design at the Faculty of Fine Arts, Hacettepe University. She has been invited both by Japan and also by Germany to the 60th Frankfurt Book Fair in 2008 as a guest artist. Beside 17 children books, her artwork has also been published on the prominent illustration magazines such as Hi-Fructoze and Color Ink Book. She curated two exhibitions; one for Japanese Fusion Art Institute in Ankara in 2009 and the other is '2nd Door' which is supported by the Goethe Institute, Ankara She has two awards from international Exlibris competitions and a first prize from the National Illustration Competition, Turkey. She lives and works on her artistic and academic studies in Ankara.*

Dilim // *Slice*, 2011
Sayısal Boyama - Solvent baskı // *Digital Painting - Solvent Printing*
350 x750 cm

Yetişkinlerin travmatik, acımasız ve tatminsiz dünyalarının çocuk bedeni ve ruhu üzerindeki şiddetli yansımaları, yaşayan ama yaşamın farkında olmayan, acı çekip bunu sadece düş kırıklığı sanan, cinsiyetinden utanan küçük "yaratıklar" üretiyor. Bu küçük yaratıklar henüz yetkin bir bilince erişemeden birer birer soluk yüzlü, sivri dişli, gölgeli, katrana bulanmış tuhaf varlıklara, katillere dönüşüyorlar. Bu varlıkları doğuran kendinden geçmiş ve irileşmiş gözler ise olan biteni keyif alarak, gizlice ve yorumsuzca izliyor...

The violent reflections of the traumatic, ruthless and inappeasable world of adults on the body and soul of children produce little "creatures" shy of their sexuality; living, yet not being aware of life; suffering, yet assuming this agony only as disappointment. Before ever reaching competent levels of consciousness, these little creatures turn into pitch-dipped strange entities and criminals with pale faces, sharp teeth, shadows. The entranced huge eyes birthing these entities watch in pleasure secretly and commentlessly.

Janet Bellotto

janetbellotto.com

Janet Bellotto, Zayed Ünivesitesi, Dubai, BAE'de dersler veren, Toronto'dan bir sanatçıdır. İşleri, heykel, yerleştirme, fotoğraf, video ve performansları kapsamaktadır. İşleri arasında küratörlük ve yazarlık da bulunmakta ve sanatçı karşılıklı kültürel değişime katkıda bulunan projelerde yer almaktadır. Bellotto, Beijing, Kaire, Dubai, Londra, New York, Meksiko and Venedik de olmak üzere pek çok şehirdeki sergilerde yer almıştır.

Janet Bellotto *is an artist from Toronto, who teaches at Zayed University, Dubai, UAE. Her work encompasses sculpture, installation, photography, video and performance. Her practice also encompasses curating, writing, and engages in projects that promote cultural exchange. Bellotto has exhibited in various cities including Beijing, Cairo, Dubai, London, New York, Mexico City and Venice.*

Bilgi dalgalarıyla yüzleşen Janet Bellotto, kayıp ve gizli anlatımların peşindedir. Hikaye anlatıcılığı veya dokümante edilmiş olaylar aracılığıyla, hikayeler, dalgalar gibi, durgunluk içerisinde aşağı yukarı hareket etmekte (salınmakta), bir andan sonrakine değişebilmekte iken, zorlayarak ve parçalayarak toprağın içinden yollarını bulmaktadırlar. Eserleri, heykel, fotoğrafik süreçler ve videodan performansa doğru sıralanır. Yerleştirmeleri, izleyenlerin inancını geçici bir süre kırmanın bir yolu olarak ışıldar ve parıldar. Eserlerinin arasından su akar: okyanuslar ve dalgalar, su altında kalma ve yansımalar, tümü çağdaş varoluş için birer metafordur.

Atlantis'i Bulmak: Bu yapıtlar, cam üzerine hassas olarak işlenmiş olan ve coğrafik olarak Atlantis'in nerede konumlandığı üzerine fikirler öneren haritalar aracılığıyla kayıp kıta Atlantis'e atıfta bulunmaktadırlar. Çeşitli hikayelerden ve mevcut 'batmış dünya' haritalarından betimlenen görüntüleri aydınlatmak için mavi LED'ler kullanılmıştır.

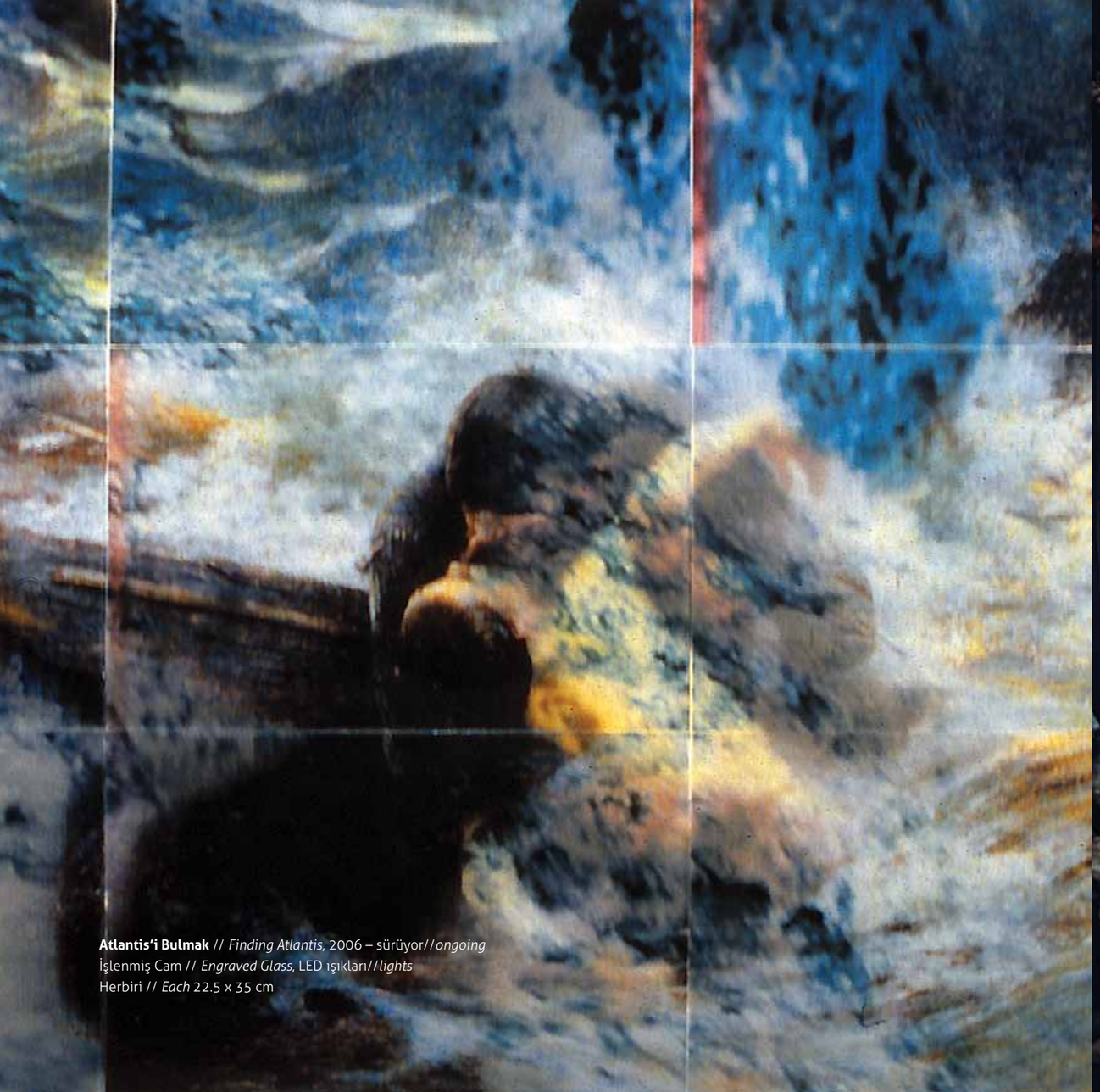
Adieu: Bu merceksi fotoğraf, Fransız ressam Alfred Guillou'nun "Adieu" adlı eserini çöken bir dalga ile birleştirmektedir. Merceksileştirme süreci, farklı açılardan ayrı ayrı görüntülenebilecek çeşitli görüntüleri bir araya sıkıştırır. Böylece, eser bir görüntü ile diğeri arasında yer değiştiriyormuş gibi görünmekte ve hareket yaratılmaktadır. Romantik görüntü, denizde bir felaketin ardından, alabora olmuş bir yelkenlinin içinde, bir adamın sevgilisini tutuşunu betimlemekte ve izleyici tarafından aşağı yukarı hareket ettiği görülen dalga, bu ayrılma anını sürekli olarak bozmakta ve boğmaktadır.

Confronted by waves of information, Janet Bellotto searches for lost and hidden narratives. Whether through storytelling or documented events, stories, like waves, undulate with calmness, while from one moment to the next they can change, tormenting and ripping their way through the earth. The works range from sculpture, photographic processes, video to performance. Her installations scintillate and radiate as a way to suspend the viewer's belief. Water flows through her work: oceans and waves, submersion and reflections; all are a metaphor for contemporary existence

Finding Atlantis: *The works reference the lost continent of Atlantis through finely etched maps on glass, which suggest ideas of where Atlantis was geographically located. Blue LED lights are used to light the images that are depicted from various stories and existing maps on the world that drowned.*

Adieu: *This lenticular photograph merges French painter Alfred Guillou's "Adieu" with a collapsing wave. The process of lenticular compresses several images together that can be viewed separately at different angles. Thus the work appears to flip between one image and the next creating movement. The romantic image depicts a man holding his lover after a disaster at sea within a capsized sailboat and the undulating wave, seen by the viewer, continually collapses and drowns this moment of departure.*

Adieu, 2003
Lentiküler Baskı// *Lenticular Giclée Print*
127 x 82 cm



Atlantis'i Bulmak // *Finding Atlantis*, 2006 – sürüyor//*ongoing*
İşlenmiş Cam // *Engraved Glass*, LED ışıkları//*lights*
Herbiri // *Each* 22.5 x 35 cm

Siyah Kuğu Vakası // *Black Swan Event*
Fotoğraf // *Photography*
C Print
100x100cm

Zeren Göktan

zerengoktan.com

Bilkent Üniversitesi Grafik Bölümü'nden Lisans diploması alan Zeren Göktan, 2003 yılında Boston Tufts Üniversitesi Güzel Sanatlar Müzesi Okulu'nda Medya Sanatı odaklı ikinci Yüksek Lisansını tamamlamıştır. Yıldız Teknik Üniversitesi Güzel Sanatlar Bölümü'nde Sanatta Yeterlik alanında doktorasını sürdüren sanatçı, Kadir Has Üniversitesi, İletişim Tasarımı bölümünde öğretim görevlisi olarak çalışmaktadır. Yurtiçi ve yurtdışında katıldığı birçok karma serginin yanı sıra Zeren Göktan, 2005 yılında Platform Garanti Güncel Sanat Merkezi'nde "Ekmek Kuşağı"; 2008 yılında ise Akbank Kültür Sanat Merkezi'nde "İç-sel" adlı kişisel sergilerini açmıştır. İdil Elveriş ile birlikte hazırladığı "Hepimiz Gönüllüyüz" adlı video çalışması, 2007'de 10. Uluslararası İstanbul Bienali'nde, 2009'da Torino'da VİDEO.IT'te ve 2010'da Moskova'da Biennale Qui Vive'de yer almıştır. 2009'da, Apartman Projesi'ni düzenlediği İade-i Ziyaret projesine katılan Zeren Göktan, bir grup uluslararası sanatçıyla birlikte Gürcistan, Ermenistan, Azerbeycan ve İran'a seyahat ederek katılımcı sanat projeleri üzerinde çalışmıştır. Istanbul Modern'de 2001'de açılan "Tekinsiz Karşılaşmalar" adlı grup fotoğraf sergisinde çalışmaları yer almıştır. 1975'te Ankara'da doğmuş olan sanatçı, halen İstanbul'da yaşamakta ve çalışmaktadır.

After obtaining a BFA in graphic design and a MFA in studio art both from Bilkent University, she received a second MFA in studio art, in 2003, from the School of the Museum of Fine Arts (SMFA), Boston, in affiliation with Tufts University. Goktan is currently pursuing a PhD in art practice at Yildiz Technical University and also teaches in the Department of Communication Design at Kadir Has University. Aside from taking part in a number of group exhibitions both in Turkey and abroad, Zeren Goktan has held two solo shows; the first was Breadzone, at the Platform Garanti Contemporary Art Center in 2005, followed by In-flux at the Akbank Art and Culture Center, in 2008. The video work titled "We Are Volunteers", which she co-produced with Idil Elveris, was presented at the 10th International Istanbul Biennial in 2007, at VIDEO.IT 2009 in Torino, and at the 2nd Moscow International Biennial "Qui Vive" in 2010. Zeren Göktan, who also participated in the exhibition "Reciprocal Visit" organized by the artist-run space Apartment Project in 2009, has traveled to Georgia, Armenia, Azerbaijan, and Iran with a group of international artists to work on participatory art projects. Her photographs are exhibited in a group show titled "Uncanny Encounters" at Istanbul Museum of Modern Art in 2011. Born in 1975, in Ankara, Zeren Goktan currently lives and works in Istanbul.

Galerimizin yeni üyelerinden biri olan Zeren Göktan, 2003'te Amerika'da ikamet ettiği zamanda yaptığı "Kırmızı Tulum"u, galerideki başlangıç dönemini vurgulamak üzere bir yerleştirmeyle bu sergiye uyarlıyor. Stüdyosunda çalışırken giydiği işçi tulumunun kuru temizlemedeki sürecinin sesli kurgusundan oluşan bu çalışma, nostaljik bir dönemi saygıyla vurguluyor. Bu çalışmanın bir başka çarpıcı yanı: süreci vurgulayan ses kaydının ,işçi sınıfı gürültüsünü, başka bir zamanın popüler müziği eşliğinde canlı radyo yayınıyla remikseleyen temizleme performansına dönüştürmesi. Kuru temizleme esnasında işçinin makinaları kullanırken radyodaki canlı yayınla adeta bir düet yapıyormuşçasına duyulmasını sağlayan sanatçı, bilerek veya bilmeyerek yaratma sürecine katkısı olan bütün çalışan insanlara saygısını gösteriyor. Galeri mekanının yeni dönemini hazırlayan boya ve fırçaları da bir performans ve emeğin göstergesi olarak işine eklemliyor.

Siyah Kuğu Vak'ası, öngörü olanağı tanımayan rastlantısal olaylara dair bir fotoğraf serisi. Etkilerini algılamakta hayat tecrübemizin yetersiz kaldığı bu olaylar bilmenin ötesine bakmamızı zorunlu kılıyor. Bu fotoğraf karelerine yakalanmış farklı anlar alternatif bir bakış açısı öneriyor ve izleyeni böylesine olayları hisleriyle çözümlemeye davet ediyor. Fotoğraf serisi olup biteni açıklığa kavuşturmak adına verilen nafile mücadelelerin sebep olduğu belirsizliklikleri ve bu belirsizlik anlarında saklı fırsatları da değerlendirmemize sunuyor.

As a new member of the gallery, Zeren Göktan rearranged her piece **Red Jump Suit**, *that she created originally at 2003, for the "Untitled Original" group exhibition as a metaphor for a new era in her carrier. It is a documentation of the cleaning process of a jump suit that the artist Zeren Göktan was wearing while working in her studio. It is a nostalgic piece for that particular time. The artist is spending and showing this with a respect by giving the jump suit to a dry-cleaning place and recording the sound during this process. The nice part of the sound is that the performance of the cleaning that remixes the sound and the introduction of class labor noise into the broadcast of the popular music of another time. The guy working at the dry cleaning shop is always listening to the radio and at the same time cleaning. The artist recorded the sounds of the machines that he is using as a kind of instrument mixed into the radio broadcast. It is as if like he is playing along with the music in a kind of duet. At the end it is a piece that involves respect for all of the people working and all of the people that knowingly or unknowingly helps to make an art piece. Zeren Göktan included the paint equipment that we had used while we were building this new group exhibition as an indicator of a performance and labor that an exhibition constitutes.*

Black Swan Event *is a series of photographs about random events that could not have been predicted. Impact of these singular events transcends our ability to perceive them on the basis of our experience and compels us to look beyond knowledge. Moments captured in these photographs therefore suggest an alternate viewpoint from which the viewer is encouraged to sense her way through such phenomena.*

Kırmızı Tulum // *Red Jump Suit*
Gerçek Boyutlu Yerleştirme// *Lifesize Installation*

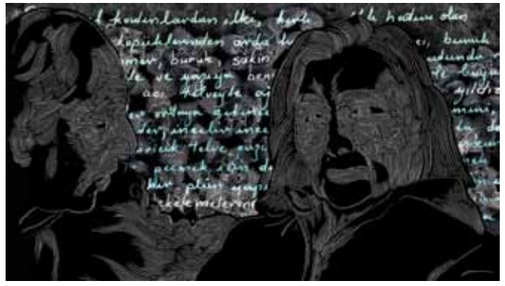
Nazlı Eda Noyan

girlsawthesea.net

Noyan 1974'de İzmir'de doğdu, Ege'de büyüdü. Sırasıyla Dokuz Eylül Üniversitesi, Bilkent Üniversitesi ve Florida Üniversitesinden burslu olarak grafik tasarım alanında lisans ve yüksek lisans derecelerini aldı. Türk melodram afişleri ve sosyal içerikli grafik tasarım üzerine yüksek lisans tezleri bulunmaktadır. UNICEF Gana'da tasarımcı stajyer olarak çalıştı. İstanbul Teknik Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü'nde Sanat Tarihi alanında Türk Sinemasında Film Jenerikleri Tarihi konulu tezi ile doktor ünvanını aldı. 2006'da İstanbul Kısa Film Festivali'nde en iyi animasyon seçilen ve dünyanın farklı noktalarında gösterilen "Başka Diyarların Çocukları" ve yine ulusal ve uluslararası festival ve sergilerde gösterilmiş "İnce İnce İşledim" gibi video çalışmalar gerçekleştirdi. "O Küçük Köy" isimli ilk kişisel sergisini CDA-Projects'de 2010 yılında gerçekleştirdi. Bahçeşehir Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde Yard. Doç. Dr. olarak görev almaktadır. Farklı dergi ve kitaplarda serbest illustratör, tasarımcı ve yazar olarak çalışmaktadır. İstanbul'da yaşamaktadır.

Noyan *was born in İzmir, in 1974 and she grew up in the Aegean region. She took her BA, MA degrees (with scholarship) on graphical design respectively from Dokuz Eylül University, Bilkent University and Florida University. Her post-graduate thesis' are on Turkish melodrama posters and graphical design with social content. She worked as a practicing designer in UNICEF Gana. She took her PhD on history of art with her thesis titled "Movie Credits History in Turkish Cinema" from İstanbul Technical University, Institute for Social Sciences. She produced various video works such as her renown "Başka Diyarların Çocukları (Children of Other Lands)" which was nominated the best animation in the 2006 İstanbul Short Movies Festival and showcased all around the world and also "İnce İnce İşledim" which is frequently broadcast in national/ international festivals and exhibitions. She had her first solo exhibition titled "That Little Village" at CDA-Projects in 2011. She works as an Assoc. Prof. at the Faculty of Communication, Bahçeşehir University. She works as a freelance illustrator, designer and writer for different magazines and books. She lives in İstanbul.*

DNA21
Sayısal Baskı // *Digital Print*
Çap // Diameter: 65cm



Düş-Nikbinlik-Ayşe // *Dream-Optimism-Ayşe*
Sayısal Baskı, Video Eşleştirme // *Digital Print, Video-Mapping*
160x90 cm, *Duration*//Süre: 2:00'
[Teşekkürler // *Thanks to Tevfik Rıza Gözlükçü* (*Nota Bene Visual*)]

"Düş-Nikbinlik-Ayşe" ve "DNA21", DNA isimli serinin ilk halkalarından. Bu seri bir ülkenin DNAsı üzerine bir fikir yürütme ve taşlama. DNA, başlıca rolü bilginin uzun süreli saklanması olan, tüm organizmalar ve bazı virüslerin genetik talimatlarını taşımakla yükümlü ve onların canlılık işlevleri ve biyolojik gelişmeleri için vazgeçilemez bir nükleik asit. Bu nedenle de DNA bir şablon ya da bir örüntü. Bu örüntüler silsilesinin parçalarından ilki "DNA21", ulusal genetik kodlamanın renkli yapısının karmaşıklığı ve gizemlerine bir gönderme. Taşıdığı genetik talimat "inkar". Diğer üç parça "düş", "nikbinlik" ve "Ayşe" ise acı veren bir iyimserlik ve kabusa dönüşen düşün ifadesinin; ağzını, gözünü, iletişim kabiliyetini kaybetmiş, fiziksel varlığı zorla sona erdirilmiş bir bireye ifade kazandırma çabası ile anlatımı. Bu kez DNA genetik talimat olarak "umudu" taşıyor.

"Dream-Optimism-Ayşe" and "DNA21" are the first two rings in the series titled "DNA". This series is a satirical expression of opinions on the DNA of a nation. Its primary role being long-term information storage, the DNA is an indispensable nucleic acid carrying the genetical instructions of all organisms and some viruses and their vital functions and biological developments. Therefore, the DNA is a template or a pattern. "DNA21", the first in this sequence of patterns, is a reference to the complexity and mysteries of the colorful structure of national genetical coding. The genetical instruction it carries is "denial". The other three parts "Dream", "Optimism", and "Ayşe", on the other hand are expressions of agonizing optimism and of a dream turning into a nightmare, all told through the efforts of facilitating expression in an individual who has lost his / her mouth, eyes and communication skills and whose physical existence has been terminated by force. This time the DNA carries "hope" as the genetical instruction.

Zeynep Kayan

Zeynep Kayan, 1986 Ankara doğumlu. Bilkent Üniversitesi İletişim ve Tasarım bölümünde okudu. 2009'da MaHKU, Hollanda, Güzel Sanatlar Master Programını bitirdi. Hollanda ve Türkiye'de çeşitli grup sergilerine katıldı. İşleri Geniş Açı Fotoğraf Dergisi, Ruby Mag, Rotterdam Dialogues : The Artists, The Critics, The Curators, Six Years Later gibi yayınlarda yer aldı. Ankara'da yaşıyor ve çalışıyor.

Zeynep Kayan *was born in Ankara in 1986. She studied at the Department of Communication and Design, Bilkent University, Ankara, Turkey. In 2009 she completed a Master's Degree in Fine Arts at MaHKU, Netherlands. She participated in group shows mainly in Holland and Turkey. Her work was published by Geniş Açı Photography Magazine, Ruby Mag, Rotterdam Dialogues : The Artists, The Critics, The Curators, Six Years Later Magazine. She lives and works in Ankara, Turkey.*

Uyan-ış // *A-wakening*, 2009
3 Kanal // *Channel Video*
Süre // *Duration*: 2:49'\
Edisyon // *Edition* 3+1 A.P.

İki Kere // *Twice*, 2011
Her biri // *Each*: 45x51cm
Sayısal Fine Art Baskı // *Digital Fine Art Print*
Edisyon // *Edition* 3+1 A.P.

Zeynep Kayan'ın fotoğraf ve video işleri "eski"den "yeni"yi üretmeyi amaçlar: imgeyi bozma / yıkma üzerine kurulu, kendi kendini tekrarlayan bir yaratım sürecidir bu. İşlerin özünde görüntüyü tek bir durumda bırakmama derdi yatar ve bu çeşitliliği sadece üretim sürecinde değil, gösterme/paylaşma aşamasında da sağlamayı amaçlayan yollar arar.

"İki kere" serisi aynı fotoğrafı tekrar tekrar çekerek (t)ürettiği 'yeni' fotoğraflardan bir düzenleme. Bunu yaparken aslında fotoğrafların bir araya gelişlerinin sonsuz kez tekrarlanabilir, değişip dönüşebilir olması; yani nihai bir 'son'dan çok olasılıkları vurguluyor olması odak noktası. Dolayısıyla 'iki kere' aslında daha çok 'kere' olacak denemelerin bir başlangıcı olarak düşünülebilir.

"Uyanış, İçinde-n, Düşüş" üçlemesinin bir parçası olan "Uyanış", aynı videonun farklı parçalarına odaklanarak zaman algısıyla oynuyor. Aslında aynı anda gerçekleşen 'şey'ler ses ve görüntüyle beraber bir yanılsama meydana getirirken, izleyiciyi kendi odak noktaları ile başbaşa bırakıyor.

Zeynep Kayan*'s photography and video works constantly seek for creating the 'new' from the 'old'; repetitive act of production, or rather say, construction through ways of deconstruction. Her challenge and inspiration depends on not letting the imagery stay in one and only state; and searching for ways of displaying / sharing that multiplicity.*

The series "Twice" is an arrangement of "new" photos derived from the same photo shot again and again. While doing this, the endless repeatability and the interchangeability in integrating the photos, in other words, the fact that the work is actually emphasizing the probabilities rather than a conclusive, hard end is the focus. Hence, "Twice" may also be considered as the beginning of attempts to be made many "times".

Part of the trilogy "The A-wakening, (From) Within, The Fall", "The A-wakening" plays around with time perception by focusing on different parts of the same video. While in fact happening concurrently, "things" create an illusion along with sounds and images and the audience is somewhat left with their own points of focus.

Funda Susamoğlu

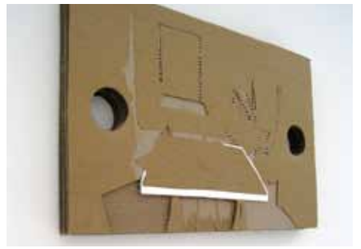
fundasusam.com

1978 Ankara doğumlu olan sanatçı, Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Seramik Bölümü'nde Lisans, Yüksek Lisans ve Sanatta Yeterlik Programlarını sırasıyla: 2001, 2003 ve 2010 yıllarında tamamlamıştır. 2008'de Sanatta Yeterlilik çalışmaları dahilinde Galler, UWIC Cardiff Sanat ve Tasarım Okulu'nda çalışmalarda bulunmuştur. 2003'de Macaristan Kecskemet Uluslararası Seramik Merkezi'nde, 2006'da İstanbul Eczacıbaşı Vitra Sanat Atölyesinde misafir sanatçı olarak çalışmıştır. Katıldığı bazı sergiler: "Savunma Sanatı", Galeri Nev, Ankara 2011, "UZAKYAKIN: Tepkime Aralığı", H.Ü. Ankara Devlet Konservatuarı, Ankara 2010, CSAD MA Show, Howard Gardens Gallery, Birleşik Krallık 2009. "İŞGÜÇ//HARDWORK" sanatçının 2010 yılında açtığı ilk kişisel sergisidir. Halen Ankara'da yaşamakta, sanatsal çalışmalarının yanında ve Öğretim Görevlisi olarak H.Ü.G.S.F. Seramik Bölümü'ndeki akademik çalışmalarına devam etmektedir.

The artist who was born in 1978 Ankara, has graduated from Hacettepe University Fine Arts Faculty Department of Ceramics in 2001 and is still working as a lecturer in the same department. She has worked as an artist in resident at Hungary Kecskemet International Ceramics Center in 2003 and at Istanbul Eczacıbaşı Vitra Art Studio in 2006. As a part of her Proficiency in Art studies, she worked in Wales UWIC Cardiff School of Art and Design. Some of the exhibitions that she participated are: "The Art of Defence", Gallery Nev, Ankara 2011, "NEARFAR: The Reaction Interstice", H.Ü. Conservatory Building, Ankara 2010, CSAD MA Show, Howard Gardens Gallery, UK 2009. "İŞGÜÇ/HARDWORK" 2010 is the first solo show of the artist who still lives and works at Ankara.

Seramik malzemeyi deneysel bir yaklaşımla hem biçimsel hem içerik olarak yeniden düzenleyen Funda Susamoğlu, karışık malzeme kullanmakta, mekan içerisinde yeni mekanlar düzenleyen bir yerleştirme anlayışıyla çalışmaktadır. Yapılan iş bir fikrin görünür hale gelme süreci ile ilgilidir. Yerleştirmeleri basit bir başlangıç noktasından hareket ederek, çok parçalı ve çok katmanlı bir görsel dil kurgular. Bu haliyle bize sunduğu bir sonuçtan ziyade parçaları yer yer kesişen bir sürecin ipuçlarıdır. Bu süreçte nesneler dönüşür ve yeni bir sahnenin parçası haline gelir. Tasarlanan şey dünyalı bir düzene adım atarken uzun bir işlem sürecinden geçer. Tüm bu deneyim sırasındaki yapma, bozma, tamir etme uğraşılarının bıraktığı izler takip edilebilecek rotalar oluşturur. Üretme gayretinin kendisi bu rotalardan okunaklı olup görünür hale gelir.

Rearranging ceramic materials in an experimental approach both form-wise and content-wise, Funda Susamoğlu uses mixed materials and in her installations she works with the understanding of creating new spaces within spaces. The work being done is related to the process of realization or making visible of an idea. Moving from a simple starting point, her installations build a multi-part and multi-layered visual language. As such, what she presents us are the clues of a process, rather than a result, where the parts eventually intersect at points. In this process, the objects change / evolve and become parts of a new scene. While passing over to earthly domains, the designed "thing" undergoes a long process of operations. The touches left by the construction, destruction and repair efforts leave traceable routes. The creation effort itself becomes visible and could be read from these routes.



İş güç // *Hardwork*
Yerleştirme// *Installation*
Karışık Malzeme // *Mixed Media*